

E. 41088

Doc. No. 219<sup>D</sup> (77)

Br. Ex. 109

TELEGRAM  
THE AMBASSADOR IN JAPAN (GREW) TO THE SECRETARY  
OF STATE

TOKYO, June 16, 1941--9 p.m.  
(Received June 16--10:35 a.m.)

Excerpts

830. Chungking's 240, June 15, 3 p.m. Without delay I immediately sought an appointment with the Minister for Foreign Affairs and delivered to him in person a signed note quoted below. I made the most emphatic representations and pointed out the grave danger to American-Japanese relations involved in recent bombing attacks on Chungking which have now resulted in heavy damage to our Embassy property, including the residence of the Ambassador, and seriously jeopardizing both the lives of the Ambassador and other American nationals and the U. S. S. Tutuila.

. . . . .

"Excellency: I have the honor to inform your Excellency that according to information just received from the American Ambassador at Chungking, during an air raid early on the afternoon of June 15, 1941, twenty-seven Japanese airplanes flying high bombed Chungking and also dropped several, about five, bombs within areas of one to three hundred yards of the Embassy Chancery and the United States ship Tutuila. A bomb which dropped within fifty yards of the entrance to the Embassy dugout hit alongside of and heavily damaged the offices of the assistant military attache, about half way between the Chancery and the United States ship Tutuila. The concussion and flying debris damaged the Chancery, including the windows, transoms, tile roof, screens and shutters. Some damage was also caused at the Ambassador's residence a half mile away and at the Standard Oil offices near the Chancery.

. . . . .

Foreign Relations I, pp. 715-716

12897 (177)

△

駐米國大使(ブル) / GREEN / より國務長官に宛てる電報。  
東京發信 一九四一年 / 昭和十六年 / 六月十六日午後九時  
(受信 六月十六日午前二時三五分)

抜萃。

八言番。重慶四言番。 六月十五日 午後三時。  
早速外務大臣會見を求め下記の如き書簡を手交せり。本使は最も強硬なる表現を用ひ、最近の重慶爆撃事は大使の住宅に勿論米國大使館の財産に甚大なる損害を與へ、又大使及他の米國國民の生命並に米國汽船「テニタイ」 / USS TUTUILA / を危くせしものにして日米関係を甚しく危殆ならしむるものなることを指摘せり。

閣下、只今重慶駐在米國大使より受領せる情報に依れば、一九四一年 / 昭和十六年 / 六月十五日午後半、行はれた穴龍峽に於て、高高度を飛行せる日本航空機は重慶を爆撃し、而して數個約五個の爆彈を大使館記録所及合衆國汽船「テニタイ」 / USS TUTUILA / より百碼乃至三百碼の地域以内の所に落下せり。大使館駐壕の入口より五、百碼以内に落下せる爆彈は記録所と合衆國汽船「テニタイ」 / USS TUTUILA / の中間にある大使館付陸軍武官補佐官事務所の傍に命中し、本事務所に甚大なる損害を與へたり。震動及崩壊物が飛び來りため、記録所の窓、欄間窓、ノミ、張る屋根、襖及シャッター等破壊せられ、記録所は損害を蒙りたり。記録所より半哩離れる大使邸宅及その附近にあるスタンダード・オイル会社の事務所にも若干の被害あり。